



NA World Services Conference Report

VOLUMEN 21

NÚMERO 2

MARZO 2004

El lema de nuestra CSM 2004 es *Avanzar... hacia nuestra visión*, y esperamos esa semana mientras discutimos el trabajo que nos espera. Trabajemos juntos por un futuro en el que «Todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura...»

En respuesta al pedido de los delegados, en el 2000 empezamos a hacer una presentación de la conferencia en el *Informe de la Conferencia* de marzo. Además de ese repaso a la conferencia, en el pasado, el informe de marzo también contenía las novedades de los servicios de rutina y los proyectos. Esta vez ya hemos informado sobre esos temas en el *Informe de la Conferencia* de diciembre, de modo que ahora podemos dedicar este informe a preparar la CSM 2004. Lo hemos estructurado en relación con las sesiones y el calendario de la CSM 2004. En los casos en que hemos recibido propuestas que queremos tratar sobre determinado tema o tenemos nuevas ideas sobre alguna cuestión que queremos transmitir, las exponemos aquí por escrito en el contexto de la semana de conferencia.

En resumen, hemos intentado que éste sea un auténtico informe *sobre* la conferencia. Encontrarás aquí un repaso, día a día, de los temas y sesiones. Después de ese repaso de la semana de

conferencia, están los informe sobre la tecnología en NA, los temas de debate específicos, un informe del Panel de Recursos Humanos, un artículo de la Región Mid-Sate California y un número récord de informes regionales. Gracias a todos los delegados regionales que se tomaron la molestia de mandarnos los informes. ¡Esperamos verlos a todos en la 27ª Conferencia de Servicio Mundial!

CSM 2004



Avanzar.. hacia nuestra visión

Índice

Actividades preconferencia.....	2
Calendario de la conferencia	3
Tecnología y NA	21
Temas de debate	25
Panel de Recursos Humanos	35
Material de California Mid-State.....	41
Informes regionales y zonales	45

En las siguientes páginas, hemos tratado de exponer las actividades de la semana lo mejor que hemos podido. Pero seguimos con la planificación incluso mientras escribimos este informe, por lo que puede haber algunos cambios. Las horas del día son provisionales, pero darán una idea general del desarrollo de la semana. Los que hayan asistido a la CSM 2002, recordarán algunas de nuestras innovaciones con respecto a la disposición de los salones y la estructura de las sesiones (más discusiones, grupos pequeños en mesas redondas, nada de colas para usar el micrófono, etc.) A la mayoría le gustaron los cambios y a nosotros también, así que verán que se repiten este año, por lo que usaremos un salón con mesas redondas además de la disposición más formal de asientos estilo auditorio.

Viernes 23 de abril de 2004

Mesa de inscripción	17:00–20:00
---------------------	-------------

Talleres del IAC	si se desean
------------------	--------------

Para algunos participantes de la conferencia, éste es el día de la llegada. Naturalmente que pasarás un rato instalándote en la habitación del hotel y tal vez reencontrándote con amigos. Si llegas con suficiente anticipación, podrás inscribirte el viernes por la noche. Todos los participantes deben registrarse en el mostrador de inscripción antes de que empiece la conferencia el domingo. Todos los participantes de fuera de los EEUU que reciben financiación pueden recoger el dinero para gastos a partir de las 17 hs. Pregunta en el mostrador de inscripción a dónde debes dirigirte. También habrá miembros locales presentes para ayudar a los que desean asistir a una reunión de recuperación cercana. En el pasado, celebrábamos talleres informales del IAC, en inglés y/o español, para los delegados que no habían podido asistir a talleres del IAC con miembros de los servicios mundiales. Como en este ciclo hemos podido asistir a la mayoría de los foros zonales, sólo pensamos celebrarlos si los delegados están interesados y lo solicitan.

Sábado, 24 de abril de 2004

Mesa de inscripción y Oficina de la CSM	10:00 –17:30
Foro abierto de la Junta Mundial	10:00 –12:00
Día de Unidad	12:00 –17:00
Pausa para cenar	17:00 –19:00
Reunión de recuperación	19:30
Mercado Mundial	22:00
Baile	22:00 –1:00

Aunque la conferencia no empieza oficialmente hasta el domingo, hay muchas cosas para mantenerte ocupado el sábado. La mesa de inscripción y la oficina de la CSM (la oficina que se monta en el hotel para la semana de conferencia) están abiertas de 10:00 a 17:30 hs. Durante esas horas también se distribuirá el dinero para gastos a los participantes financiados de fuera de EEUU.

Foro abierto de la Junta Mundial

La mañana del sábado comienza con un foro abierto de la Junta Mundial donde puedes hacer preguntas y compartir tus inquietudes e ideas sobre nosotros. Ésta es la única sesión que celebraremos durante la semana abierta a preguntas de cualquier miembro. De acuerdo al propósito de esta semana, el resto de las sesiones tendrá una sección de preguntas y respuestas restringida a los participantes de la conferencia.

Eventos de recuperación

El comité de servicio de área local, en cooperación con los SMNA, celebran eventos de recuperación en el hotel Marriott durante toda la tarde y la noche del domingo. El Día de Unidad constará de talleres de recuperación desde el mediodía hasta las 17:00 hs. ¡Será una manera estupenda de prepararnos para la semana que nos espera! Después de la pausa para el almuerzo, habrá una reunión, un mercado mundial y un baile que cerrará la noche. En la reunión de recuperación habrá diferentes oradores para empezar a marcar el tono de la semana. Como sabemos que a muchos nos gusta comprar tanto como bailar, durante la tarde también habrá un mercado mundial. Ésta será la primera oportunidad para adquirir algunos artículos espléndidos del mundo; la segunda tendrá lugar el siguiente sábado. Si deseas vender mercancía de tu área o región, tienes que inscribirte en la oficina de la CSM a las 16:00 hs.

A lo largo del día (y de la semana), habrá voluntarios de la confraternidad local disponibles para ayudar a los participantes y compartir información sobre las reuniones locales y los alrededores. También habrá reuniones de recuperación todos los días en el hotel a partir del domingo.

Domingo, 25 de abril de 2004

La recuperación está viva: las reuniones de NA se celebran al lado de la piscina a las 7:00 de la mañana y al final del día, cuando se levanta la sesión de la conferencia, todos y cada uno de los días.

Mesa de inscripción	8:00
Apertura de la conferencia y presentaciones	9:00 –10:15
Conocernos (creación de comunidad)	10:30 –12:30
Almuerzo	12:30 –14:00
Navegar por la CSM: orientación	14:00 –15:30
Vencimiento del plazo para presentar enmiendas a las mociones de asuntos pendientes	16:00
Recepción de puertas abiertas de los Servicios Mundiales de NA y refrescos	16:00–18:30
Sesión de candidaturas y elecciones dirigida por el Comité Ejecutivo de la JM y el Panel de Recursos Humanos	19:00– 21:30

Apertura de la conferencia y presentaciones

El domingo marca la apertura oficial de la conferencia, que dará comienzo a las nueve de la mañana, en que pasaremos lista por primera vez. Los delegados y sus suplentes se presentarán al resto de los participantes durante esta sesión. Hablaremos brevemente del esquema de los días que nos esperan y de cómo esperamos avanzar hacia nuestra visión durante la semana.

Conocernos

Vamos a tener una larga semana de trabajo juntos, así que pasaremos la mañana del domingo conociéndonos y empezando a crear una visión común. Los que hemos estado en otras conferencias sabemos que la CSM es una oportunidad única de experimentar la naturaleza mundial de nuestra confraternidad. Nos gustaría empezar la semana conociéndonos como miembros de la confraternidad mundial a la que servimos, no sólo según nuestros respectivos puestos.

Navegar por la CSM: orientación

Por supuesto que llegamos a la conferencia con determinados puestos de servicio y, a medida que nos adentramos en nuestras responsabilidades para la semana, cierta orientación puede resultar especialmente útil para los recién llegados a la conferencia. Sabemos que muchos no han estado nunca en la CSM, y desean información práctica y concreta que permita que el evento sea lo más productivo posible y que ayude a que su presencia en él resulte lo más efectiva posible. A veces, en el pasado, tratábamos de que

esta sesión fuera fluida y que se centrara tanto en sobrellevar la conferencia y su cultura, como en todo lo demás. Pero en respuesta a la reacción de los asistentes, esta conferencia intentaremos buscar el equilibrio entre estos aspectos y el asesoramiento concreto sobre políticas y prácticas que muchos desean. Repasaremos los diferentes tipos de sesiones y procedimientos, y, junto con el PRH y los cofacilitadores de la CSM, trataremos las cuestiones y las prácticas que puedan ser nuevas o desconocidas. La mayoría de los temas relacionados con las elecciones se discutirán más tarde, o en sesiones durante la semana, pero en esta sesión se hará un repaso general. Durante la sesión se pueden hacer preguntas o puedes acercarte de manera individual a cualquier miembro de la junta, el PRH, el personal de los SMNA o a los cofacilitadores de la CSM. ¡Ninguna pregunta es estúpida!

Puertas abiertas de los Servicios Mundiales de NA

Al final de la tarde, esperamos que todos acudan a la Oficina de Servicio Mundial donde podemos comer y conversar informalmente. Serviremos comida mexicana y haremos un recorrido por la oficina. Sabemos que algunos nunca han estado en ella. E incluso a lo que nos visitaron en el pasado, quizás les resulte interesante ver las recientes innovaciones y algunos de los artículos nuevos expuestos. Habrá buses para transportarnos del hotel a la oficina a partir de las 15:45 hs. Por la mañana se dará más información sobre el transporte.

Plazos

La hora de las puertas abiertas también señala el vencimiento del plazo para proponer enmiendas a las mociones publicadas en el IAC: 16:00 hs. Imprimiremos una lista con todas las mociones para su distribución antes del final del día. Las cuestiones relacionadas con los asuntos nuevos puedes enviarlas hasta el vencimiento del plazo, las 16:00 hs del miércoles.

Sesión de candidaturas y elecciones

Las candidaturas y las elecciones siempre han sido un terreno difícil de los servicios mundiales. Muchos de nosotros (la junta, el PRH y los delegados) nos hemos esforzado por alcanzar una visión común con respecto a si necesitamos efectuar cambios al sistema actual, y, si es así, qué cambios deberían ser.

La conferencia nos pidió en el 2002 que examináramos los procedimientos de candidaturas y elecciones y hemos discutido alguna cuestión relacionada con este tema en todas las reuniones de junta de este ciclo. Además, el Comité Ejecutivo y el Panel de Recursos Humanos han tenido numerosas conversaciones, hemos efectuado una encuesta entre todos los participantes de la conferencia sobre esta cuestión y sostenido muchas conversaciones con los delegados y los suplentes. En respuesta a pedidos específicos de las regiones, así como a nuestra propia percepción con respecto a la necesidad de hablar sobre este asunto bastante antes de las elecciones de la conferencia en sí, hemos programado esta sesión a principios de la semana de conferencia. La conferencia manifestó claramente su ideal en 1998, en el que se estableció un *«proceso de elección/selección que permita a la Conferencia de Servicio Mundial basar la elección de los servidores de confianza en los principios de capacidad y experiencia, que contribuya a que los miembros puedan ser candidatos sin necesidad de estar presentes en la conferencia para recibir consideración y a crear una oportunidad más abierta para que los servicios mundiales se beneficien de nuestros recursos colectivos proporcionando un proceso establecido y reconocido por medio del cual llevarlo a cabo.»*

Es evidente que aún no hemos logrado estos ideales. Por lo tanto, hemos pasado gran parte de nuestro tiempo discutiendo lo que creemos que impide que la conferencia alcance estos tres ideales y qué podríamos hacer para estar más cerca de alcanzarlos. Hemos cotejado tanto del proceso de candidaturas como electoral con los objetivos señalados.

Uno de los factores que motivó la creación tanto del PRH como de la Reserva Mundial fue ampliar la reserva de posibles candidatos, para acercarlos a la conferencia, incluso a los que normalmente habrían tenido poco o ningún acceso. Siempre hemos sabido que hay más talento y capacidad en la confraternidad de los que llegaban a la Conferencia de Servicio Mundial. Tras seis años de reestructuración, más que ampliar el acceso, nuestros procedimientos a menudo funcionan como un embudo estrecho que aleja o excluye a muchos posibles candidatos. Hemos trabajado muy duro para ampliar la lista de la gente que usábamos para los proyectos, pero ha requerido un esfuerzo activo y concertado y buscar, en muchos casos, más allá de la Reserva Mundial. Como informamos desde hace varios años, cuando identificamos alguien que podría servir para un proyecto, le pedimos que rellene su currículum. Esto ha permitido ampliar la reserva de posibles miembros de grupos de trabajo, pero no es algo que podamos hacer para posibles candidatos a miembros de la junta, el PRH, o cofacilitadores. Sin embargo, creemos que la conferencia no puede ampliar su capacidad de beneficiarse de los recursos disponibles en la confraternidad sin cultivar o abordar a los miembros.

Parece que existe la impresión de que el actual sistema resulta más útil si es «ciego». El atractivo de este proceso radica aparentemente en que nominar un currículum, en lugar de una persona, elimina las personalidades, las preferencias personales y los partidismos. La experiencia de estos últimos seis años no nos demuestra que esto sea cierto y no sabemos de ningún otro lugar de la estructura de servicio de NA en que funcione. Lo que ha creado este procedimiento es un sistema en el que los candidatos deben autonominarse rellorando el formulario de la Reserva Mundial por lo menos seis meses antes de cada conferencia y que, a partir de allí, sean evaluados exclusivamente por su currículum. De esta forma se crea la lista inicial de posibles candidatos. Después, hay una especie de sistema complejo de contacto para elaborar la siguiente lista y empezar el resto del proceso de candidaturas y referencias. Este proceso, de nuevo, no amplía las opciones de la conferencia, sino que más bien las limita.

Independientemente de las opiniones que acabamos de dar, si estas prácticas ayudaran a la conferencia a elegir basándose en los principios de capacidad y experiencia, no estaríamos discutiendo esto. Cuando llegamos a la conferencia, los participantes muchas veces sentimos que no sabemos bastante de un candidato y que la Junta Mundial no puede proporcionar la información que deberíamos tener. En la actualidad no elegimos un porcentaje más alto de candidatos que cuando las candidaturas procedían de las juntas y comités de servicio, los participantes de la conferencia y las regiones. ¿Adónde nos dirigimos entonces?

Sabemos que este sistema, en parte, se creó por miedo a tener una sola entidad de servicio mundial (la Junta Mundial) y la influencia que ésta tendría en el sistema. Hace tiempo que algunos tienen la impresión de tener un sistema de servicio mundial de «viejos amigos». Aunque haya una preponderancia masculina mucho mayor que en la confraternidad en su conjunto, creemos que no existe, ni puede existir, un sistema de «viejos amigos». Somos, y hemos sido, mucho más un que un grupito de amigos íntimos, somos un grupo de personas muy diverso. Pensamos que esto se refleja en las personas que hemos elegido como miembros de los grupos de trabajo. Debido a esto, hemos intentado centrar nuestras

discusiones en un sistema que resulte útil a la conferencia, más que en nuestras diferentes convicciones de quién debe implementar ese sistema.

Creemos que algunos cambios en los procedimientos electorales tal vez puedan ayudarnos de manera secundaria. Algunas de nuestras ideas son presentar fotos de los candidatos, poder votar durante varios días, de modo que los participantes puedan pedir ayuda, si es necesaria, e información directamente al candidato sobre lo que podría aportar a la junta. El PRH ha accedido a probar alguna de nuestras ideas en este ciclo.

El CE y el PRH organizarán una sesión en la que podamos compartir ideas, hacer preguntas y discutir el proceso de candidaturas y elecciones. Algunas de las preguntas que tal vez discutamos son:

- ¿Qué nos permitiría basar nuestra elección en la capacidad y experiencia del candidato?
- ¿Tenemos que conocer personalmente al candidato para votarlo?
- ¿Un currículum o un perfil pueden darnos confianza en un candidato? ¿El proceso actual del PRH nos hace confiar en un candidato?
- ¿Qué métodos de candidatura podrían usarse además de la autonominación?
- ¿Estar en la reserva debería ser un requisito para considerar una candidatura o ésta debería tener sencillamente la función de ser una red más amplia para que la gente participe?

Más adelante durante la semana, celebraremos una sesión sobre cuestiones filosóficas en torno al cultivo e identificación del liderazgo en NA. Creemos que las dificultades con las candidaturas y las elecciones deben formularse en el contexto de estas cuestiones más amplias y esta discusión es una parte necesaria de cualquier evaluación de nuestro sistema actual.

Lunes, 26 de abril de 2004

Sí, nos recuperamos: las reuniones de NA se celebran al lado de la piscina a las 7:00 de la mañana, y a última hora de la tarde, cuando la conferencia levanta la sesión, ¡todos y cada uno de los días!

Foro de conferencia de la Junta Mundial	9:00 – 12:00
Foro de conferencia del PRH	10:00 – 12:00
Almuerzo	12:00 – 13:30
Sesión de discusión de asuntos pendientes	13:30 – 15:00
Asuntos pendientes	15:30 – 19:00
Cena	19:00 – 21:00
Continuación asuntos pendientes	21:00 – hasta ?

Vencimiento del plazo para solicitar salón
de reunión para foros zonales

Fin del día de trabajo

Foro de conferencia de la Junta Mundial

La mañana empieza con un foro de la Junta Mundial donde, como junta, discutiremos las mociones de asuntos pendientes y las enmiendas que se introduzcan a lo largo del día. Como queremos acabar con los asuntos pendientes al final del día, este foro terminará al mediodía. No se trata de una sesión formal de la conferencia, sino de una oportunidad para dialogar.

Como hemos asistido a muchos talleres, hemos tenido la oportunidad de dialogar con muchos sobre el *IAC*. Ésta es nuestra oportunidad de juntarnos y responder algunas de las preguntas que hemos escuchado desde que salió el *IAC*. Sabemos que si algunos tienen una pregunta sobre algo, otros se pueden beneficiar de esta información adicional. Después de nuestros comentarios habrá un foro abierto para que los delegados pregunten. Animamos especialmente a los delegados que hayan propuesto enmiendas a las mociones de asuntos pendientes que asistan a esta reunión.

Padrinazgo

Una de las cosas que hemos escuchado en los talleres del *IAC* es que algunos de los miembros creían que la literatura sobre padrinazgo iba a ser un poco más una guía sobre «cómo hacerlo». Otros manifestaron que no se había mandado el libro entero para revisión y sugerencias. Tanto el tono como el desarrollo del proceso del libro y el folleto *El padrinazgo* fueron discutidos y aprobados en la CSM 2002. También hemos informado sobre ambos aspectos del proyecto con detenimiento, por lo que aquí sólo los mencionaremos brevemente. Con este libro nos proponíamos reflejar diversos aspectos de las relaciones de padrinazgo que funcionan hoy en día en nuestra confraternidad, más que subrayar una serie de pautas «ideales», ya que descubrimos rápidamente, por las sugerencias recibidas de la confraternidad, que los ideales que tenemos sobre el padrinazgo son muy diferentes. Y, por lo tanto, nos propusimos reflejar la experiencia, fortaleza y esperanza de la confraternidad con respecto a este elemento fundamental de la recuperación. En cuanto al proceso de desarrollo de esta obra, mandamos un bosquejo detallado del libro en conjunto además del primer capítulo. El bosquejo cubría los conceptos que esperábamos abordar en cada sección de cada capítulo del libro, y los aportes recibidos nos ayudaron a determinar el texto entero. De hecho, vimos que este aporte conceptual, en muchos casos, era más útil que la corrección línea a línea del primer capítulo. Tanto el libro como el folleto surgieron desde el principio de los aportes de los miembros, y creemos que estos textos son un auténtico producto de nuestros esfuerzos conjuntos como confraternidad.

En nuestra reunión de junta de marzo, discutimos si incluir o no un índice general y temático del libro del padrinazgo, en caso de que se apruebe. En respuesta a los pedidos de la confraternidad, si el libro se publica, incorporaremos un índice general. No obstante, no hemos llegado a una decisión sobre el índice temático. Actualmente estamos investigando para ver qué supondría su creación, incluyendo las dudas relacionadas con la creación de un índice en un libro de experiencias, y lo discutiremos más en profundidad en la conferencia.

Volver a examinar el Sólo por hoy

Algunos han expresado preocupación sobre la moción del IAC que propone revisar el libro *Sólo por hoy*. Nuestras revisiones del folleto *El padrinazgo* se basaron en los aportes de la confraternidad y no en la necesidad de conservar las líneas citadas en el *Sólo por hoy*. Vemos la necesidad de mantener la coherencia de nuestra literatura y, por la tanto, la necesidad de una moción para revisar el libro *Sólo por hoy* si se aprueba el folleto sobre el padrinazgo. (Esta revisión daría como resultado un libro titulado *Sólo por hoy, Revisado*.) Pero también sabemos que muchos miembros tienen un ejemplar especial de *Sólo por hoy*, que conservan con especial cariño por las notas o inscripciones. Dado el uso personal de este libro y que las revisiones propuestas son de carácter menor, si esta moción se aprueba estamos pensando en imprimir adhesivos que se puedan pegar en las tres páginas pertinentes de la versión actual del libro. En este caso, venderíamos los adhesivos al menor precio posible para recuperar los costos de producción; o sea, no tenemos intenciones de sacar beneficios de los adhesivos. Ni tampoco de sentar un precedente. Discutiremos la posibilidad de los adhesivos en la conferencia para ver si hay interés.

Un error común sobre la revisión de *Sólo por hoy* (o en realidad cualquier literatura de NA) es el impacto en las traducciones. Las comunidades idiomáticas eligen qué textos traducir y en qué orden. Si *Sólo por hoy* se revisa en inglés, otras comunidades idiomáticas podrían seguir usando las versiones actuales hasta que decidieran traducir las revisiones.

Texto Básico

Una de las cosas de las que hablamos en la junta, y que instamos a los delegados para que empiecen a estudiar, es cómo se relaciona el principio del anonimato con la preparación de un libro de historias personales. En algunos aspectos, la palabra «personal» es engañosa. Sin duda la razón de publicar ese libro es que esas historias son las «nuestras». Mandar una historia para que se incluya en una obra de literatura de recuperación es hacer un regalo a la confraternidad.

En muchos talleres del IAC hicimos preguntas sobre el proceso de recopilación de historias personales: ¿Cómo pueden corregirse? ¿Cómo pueden revisarse? No pueden cambiarse; son las historias de alguien. Uno no retocaría la historia de alguien, ¿no?

Queremos dejarlo claro: la moción que presentamos en el IAC implica reemplazar algunas o todas las historias personales. Al acometer esta tarea, no consideramos las historias como procedentes de determinados individuos, sino más bien como obras de literatura de recuperación que pertenecen a la confraternidad en su totalidad. Es posible que, cuando se examinen las historias existentes junto con las historias nuevas que nos envíen, propongamos mantener algunas de las actuales o quizás reemplazar todas las historias por otras nuevas. Tomemos la decisión que tomemos, se basará en los principios y no en las personalidades. De igual forma, tal vez las historias en sí necesiten una corrección para que sean más efectivas. Muchas de nuestras historias más sólidas pertenecen a miembros que necesitan ayuda para encontrar las palabras que expresen esas historias de manera tal que podamos apreciarlas todos. Prevemos la necesidad de trabajar en colaboración con algunos de los miembros que manden historias para revisarlas y darles forma.

Recopilar este libro y convertirlo en un auténtico reflejo de nuestra confraternidad exigirá que todos trabajemos en estrecho contacto. Si la CSM aprueba la moción y el proyecto del Texto Básico, una de las primeras tareas que nos aguardan será la de solicitar aportes sobre qué es lo que la confraternidad desea ver en la sección de historias personales del libro. El proyecto del padrinazgo nos ha enseñado que un proyecto, en sus primeras fases, puede tener mayor impacto porque, en lugar de retocar un borrador existente, los aportes son más significativos para determinar el alcance y el objetivo de la obra.

Foro de conferencia del PRH

Para los que no pudieron hacer preguntas en la sesión de la noche anterior del CE/PRH o para los que tienen preguntas nuevas, la mañana también ofrece una oportunidad de discutir las candidaturas y elecciones con el PRH. Hay que tener presente que esta sesión se celebra al mismo tiempo que el Foro de la Junta Mundial, por lo que los participantes de la conferencia tendrán que decidir qué sesión les resultará más beneficiosa. Lamentamos tener que celebrar ambos foros al mismo tiempo, pero el programa tan apretado de la semana de conferencia no nos ha permitido planear las dos sesiones a diferentes horas. Hemos ampliado las oportunidades de interactuar con el PRH en esta conferencia, en respuesta al pedido de los participantes.

Asuntos pendientes: sesión de discusión

Después del almuerzo, la conferencia se preparará para comenzar las sesiones de trabajo. Discutiremos todas las mociones o enmiendas que sean necesarias para que la sesión se desarrolle con fluidez.

Cuando empecemos una sesión de trabajo formal, se tomará lista y se aprobarán las actas de la CSM 2002. Los veteranos de la conferencia recordarán que, en una época, se aprobaban formalmente las Reglas de Orden y los Procedimientos Electorales de la Conferencia. Desde que ambos se incluyeron en la *Guía de los Servicios Mundiales de NA*, son una política permanente de la conferencia. Esta sesión tendrá lugar en un salón más formal, reservado para las sesiones de trabajo. Los participantes pueden sentarse donde deseen, pero, como en la CSM 2002, nadie puede reservar un asiento para toda la semana.

En la CSM 2002, probamos algunos cambios para la sesión de asuntos pendientes, entre ellos señalamos la sustitución de las tarjetas rosas y amarillas y usamos una lista en lugar de las viejas colas para hacer uso del micrófono. Seguimos discutiendo formas de mejorar este proceso. Los cofacilitadores nos guiarán a través de los procesos que emplearemos mucho antes de que empecemos las sesiones formales de trabajo. También se ocuparán de que la conferencia discuta las mociones de asuntos pendientes. Seguiremos con la práctica de efectuar una combinación de sondeos informales y discusiones para ayudar a la conferencia antes de votar. Si queremos avanzar hacia una conferencia auténticamente basada en la discusión, todos debemos aprender a usar este tiempo con eficacia y minimizar el tiempo que pasamos en sesiones de trabajo formales guiadas por las Reglas de Orden de Robert.

Sesión de asuntos pendientes

Esperamos acabar con todos los asuntos pendientes el lunes, con la ayuda de nuestros cofacilitadores, Tim S. y Mark H. Mark y Tim ya se han reunido una vez con nuestro

parlamentario, Don Cameron, y el personal. En marzo van a volver a reunirse con nosotros, así como con el personal y el PRH, para discutir más la organización de las sesiones de trabajo de la conferencia.

Plazos

Los foros zonales que deseen reunirse el jueves a la noche, deben solicitar una sala en la oficina de la CSM al final del día.

Martes, 27 de abril de 2004

¿Qué puedo hacer?: Las reuniones de NA se celebran al lado de la piscina a las 7:00 de la mañana, y a última hora de la tarde, cuando la conferencia levanta la sesión, ¡todos y cada uno de los días!

Repaso al Plan Estratégico	9:00 –10:30
Informe de los Servicios Mundiales de NA	11:00 –12:30
Almuerzo	12:30 –14:00
Informe del PRH	14:00 –15:30
Vencimiento del plazo candidaturas y currículum	16:00
Cultivo del liderazgo	16:00 –17:30
Cena	17:30 -19:00
Hacer que funcione el nuevo sistema	19:30

Repaso al Plan Estratégico

La mañana comienza con la primera sesión sobre el plan estratégico. En consonancia con el lema de la conferencia de este año, *Avanzar... hacia nuestra visión*, en esta sesión se presentará y explicará el proceso de planificación y las formas en que el Plan Estratégico 2004 de los SMNA pueden ayudarnos a hacer realidad nuestra visión. En muchos aspectos, es un error tener una sesión separada (o sesiones) bajo el nombre «plan estratégico», como si hubiera por un lado sesiones de planificación y por el otro todo lo demás. El plan estratégico esboza la mayoría de las mejoras que nos gustaría hacer a nuestros servicios y procesos. Después entra en detalle sobre los enfoques y planes de proyecto para identificar cuáles creemos que podríamos tratar en los siguientes dos años. Aunque la mayor parte del trabajo que hacemos en los servicios mundiales son tareas continuas relacionadas con la producción, el desarrollo y apoyo a la confraternidad, el apoyo a la conferencia, la expedición, etc., la mayoría de lo que discutimos en la conferencia tiene que ver con las mejoras y los cambios. Y, por lo tanto, gran parte de lo que discutamos y decidamos durante esta semana está relacionado con el plan estratégico; los proyectos propuestos para este próximo ciclo, así como la mayoría de las sesiones de la conferencia en sí, surgen de este plan. Sin embargo, debido a que el proceso de planificación es un asunto relativamente

nuevo para nosotros, nos parece necesario tener sesiones centradas específicamente en el plan. Si en futuras conferencias el conocimiento del proceso de planificación se convierte en una parte de la cultura del servicio mundial, es posible que ya no haga falta celebrar sesiones específicas para hablar del proceso, pero hasta entonces...

Esta sesión cubrirá los elementos básicos del plan y el proceso de planificación. Hemos trabajado bastante desde la última conferencia en el proceso de planificación, y uno de nuestros objetivos principales para esta conferencia es crear una asociación más eficaz con los delegados en ese proceso. Esperamos que todos salgan de esa sesión con una mayor comprensión del plan, sus elementos y por qué es importante a todos los niveles de servicio de NA. Al revisar la información contenida en los informes regionales que recibimos, vemos que las cuestiones a las que nos enfrentamos son similares en muchas partes de la confraternidad y se hacen eco de lo que incluye nuestro plan. Más adelante durante la semana, discutiremos la mayor parte de las secciones generales del plan, así como los detalles contenidos en los planes de proyecto, pero esta sesión tendrá un enfoque más general.

Informe de los SMNA

Por supuesto que la mayor parte del trabajo que hacemos en los servicios mundiales no es la planificación estratégica, la presentación de mociones, la preparación de planes, etc. Ésta es nuestra oportunidad de exhibir algunas de las últimas mejoras e ideas que nos entusiasman. Durante esta sesión, discutiremos nuestro portal de ventas y donaciones *online*, los nuevos diseños de los medallones, los cambios en los informes regionales a la conferencia, una nueva lectura para la reunión y las mejoras constantes a nuestro sitio web, entre otras cosas.

Muchas de las conversaciones sostenidas en la junta durante este último ciclo de conferencia han señalado la necesidad de una discusión más amplia con los delegados sobre la tecnología. Hablamos de dos de las cuestiones que han surgido en el informe «Tecnología y NA» que se encuentra en la página 21, sobre los videos de la CMNA y la literatura *online*, pero, en última instancia, son cuestiones más importantes que estos temas concretos. Tenemos que discutir preguntas más amplias como: ¿A dónde queremos llegar mediante la tecnología para llevar nuestro mensaje y a qué velocidad? Esperamos escuchar las ideas de todos.

Informes regionales

Como casi todos los que leen este informe saben, en esta conferencia hemos hecho algunos cambios al mecanismo de información regional. Intentamos recopilar información estandarizada de todas las regiones y les ofrecimos la posibilidad de rellenar los informes *online*. Nos alegra haber recibido más informes regionales que nunca a tiempo para que se publiquen en el *Informe de la conferencia* de marzo, y haber estandarizado parte de la información nos ayuda a tener una imagen más rápida de las regiones del mundo. Esperamos que nos digan cómo ha ido el proceso de informar y qué piensan de los informes en sí.

Correspondencia con presos

Otra cuestión que discutiremos en esta sesión es si iniciar o no un programa de correspondencia con presos. No pretendemos celebrar una discusión sobre los

detalles del funcionamiento de este programa, pero preferimos no seguir adelante con este programa sin el apoyo de los delegados. Elaboraremos los detalles después de saber qué piensa la conferencia con respecto a que los SMNA faciliten este tipo de programa.

Admisión a la CSM

También discutiremos las recomendaciones de admisión durante el informe de los SMNA. Recibimos tres solicitudes de escaño en esta conferencia y nuestras recomendaciones figuran en la vía de aprobación de la conferencia.

Temas de debate

Otra cosa más de la que queremos hablar durante el informe de los SMNA es la cuestión de los temas de debate. Conversaremos sobre nuestras recomendaciones de temas de debate, infraestructura, imagen pública de NA, y pediremos sugerencias de temas. En algún momento de la semana, los participantes de la conferencia votarán los temas de debate para 2004-2006 con papeletas. En la página 25 de este informe, figura un informe más detallado sobre el proceso y los temas de este pasado ciclo.

Informe del PRH

Esta sesión dará a los participantes de la conferencia la oportunidad de tener un diálogo adicional con el Panel de Recursos Humanos. Tal vez algunos participantes tengan preguntas relacionadas con las candidaturas regionales, que deben presentarse durante la tarde. Una reunión de preguntas y respuestas nos parece el mejor formato para un intercambio significativo de ideas entre los participantes y el PRH.

Plazos

El plazo para presentar candidaturas regionales a la Junta Mundial, a cofacilitadores de la CSM y a los puestos del PRH vence a la 16:00 hs de hoy. Si el candidato no forma parte de la Reserva Mundial, debe enviarse el currículum junto con la candidatura. La información sobre los candidatos regionales se distribuirá entre los participantes de la conferencia al día siguiente.

Cultivo del liderazgo

Aunque a algunos quizás nos incomode sólo oír la palabra «liderazgo» cuando se habla de servicio en Narcóticos Anónimos, está claro que los líderes son esenciales para mantener nuestros grupos y llevar a cabo servicios eficientes. En esta sesión se examinarán las formas en que podemos usar y cultivar el liderazgo para llevar mejor el mensaje de recuperación. La junta ha conversado mucho sobre los elementos fundamentales del liderazgo en NA, pero hace falta que esta discusión se extienda a toda la confraternidad. El texto que acompaña el Cuarto Concepto nos da un buen punto de partida para esta conversación. ¿Qué elementos del liderazgo son importantes para nosotros en NA? ¿Qué esperamos de nuestros líderes y cómo les comunicamos nuestras expectativas? ¿Cuál es el papel del liderazgo para avanzar hacia nuestra visión? ¿Cómo hacemos que la gente participe en el servicio y cómo cultivamos el liderazgo en Narcóticos Anónimos? Recorreremos juntos en esta sesión estas preguntas fundamentales, así como algunas cuestiones que afectan especialmente a los servicios mundiales.

El desarrollo del liderazgo ha sido algo especialmente desconcertante para nosotros en los servicios mundiales mientras nos esforzábamos con los cambios de los mismos desde la reestructuración. Por ejemplo, una cosa con la que lidiamos es la forma de cultivar el liderazgo en nuestro nuevo sistema. La respuesta más evidente es el uso de grupos de trabajo; sin embargo, toda la información que obtenemos del uso de los grupos de trabajo no se tiene en consideración en nuestro proceso de candidaturas. Éste es sólo un ejemplo de la dificultad de tratar con un sistema organizado para que se haga «a ciegas». La mayoría de nosotros hemos «crecido» en el servicio con la ayuda de mentores y otras personas que se interesaron en nosotros de forma motivadora y nos ayudaron de maneras tales que no serían posibles con nuestro sistema actual. Muchos de nosotros nunca aspiramos a un puesto de servicio, pero otros miembros que participaban nos animaron a hacerlo. ¿Cómo podemos cultivar el liderazgo sin caer en el síndrome de la «red de viejos amigos»? ¿Podemos siquiera cultivar el liderazgo con nuestro actual sistema?

Lo ideal sería que no tuviéramos esta discusión inmediatamente después del informe del PRH, ya que son cuestiones sistémicas y difíciles de hablar. Sin embargo, mientras escribimos esto, no encontramos mejor lugar para esta sesión en la agenda de la conferencia, por lo que tendremos que hacer el esfuerzo de despejarnos y cambiar de marcha antes de esta sesión, dar un paso atrás y ver la identificación y el cultivo del liderazgo en términos generales.

Hacer que funcione el nuevo sistema

Después de la pausa para la cena, volveremos a hablar de la responsabilidad compartida de todos los participantes de la conferencia para hacer que funcione el nuevo sistema. Para ser sinceros, nos ha costado centrarnos en esta sesión mientras discutíamos durante las últimas semanas. «El nuevo sistema» es un tema enorme: la conferencia bienal, la financiación de los delegados, una conferencia basada en la discusión, los talleres mundiales, el proceso de los proyectos nuevos, el material por vía de aprobación de la conferencia... estos son algunos de los elementos que forman parte del nuevo sistema.

Una de las cosas que, con certeza, hablaremos con detenimiento el sábado es la forma de mejorar la comunicación en el período entre conferencias. La comunicación es la prioridad número uno de la junta para el próximo ciclo. Nuestro nuevo sistema se basa en la comunicación. La *GSMNA* define la nueva CSM como la experiencia culminante en la que hablamos de cuestiones importantes para la confraternidad y esboza el ideal de trabajo y comunicación entre conferencias. ¿Cómo hacemos realidad este ideal?

Tal vez la pregunta fundamental sea: ¿Cómo creamos e implementamos un sistema que satisfaga las necesidades de todos? Pensamos que estamos en camino, pero sabemos que aún nos queda un trecho por recorrer. Hablemos de cómo llegaremos hasta allí.

también vemos que no es el momento de darle prioridad a este proyecto. Hay otras cosas que nos parecen más urgentes, como (aunque no sólo) revisar el Texto Básico, crear nuevos materiales de servicio y mejorar nuestra comunicación entre las conferencias.

Almuerzo fuera: un rato para ir al rancho

A veces, movernos físicamente a otro lugar puede despejarnos la cabeza, lo que también puede permitirnos avanzar mentalmente. Por la tarde, tendremos la oportunidad, cuando volvamos a subir a los buses para ir a almorzar fuera, de celebrar una sesión de discusión informal y una reunión de recuperación en el cercano rancho Calamigos. Esperamos que tener una sesión fuera nos ayude a hacer una pausa en la semana y refrescarnos las ideas. Los buses nos recogerán a todos los participantes de la conferencia y a los delegados suplentes del hotel después de la presentación del presupuesto y los planes de proyecto. Para contribuir a cubrir los costos, del dinero de gastos de los participantes financiados se deducirán US\$ 20 para pagar la comida. También pedimos una donación de US\$ 20 a los delegados suplentes para gastos, ya que esta suma no cubre el total de gastos. Aunque el almuerzo es sólo para participantes y delegados suplentes, podrá asistir un número limitado de no participantes a esta sesión de conferencia, que se celebrará después del almuerzo, siempre que arreglen su propio sistema de transporte.

Infraestructura local

Después del almuerzo, hablaremos de la infraestructura local. Un nuevo entorno puede contribuir a que veamos las cosas de una manera nueva y creativa, y esperamos que nuestra discusión refleje una perspectiva más amplia. Se podría decir que esperamos «pensar fuera del hotel» durante la tarde. Como saben, efectuamos cuatro mesas redondas de relaciones públicas durante este ciclo. Aunque escuchamos muchas alabanzas a NA, también vimos que había impresiones sólidas que deberían preocuparnos a todos. Entre otras cosas, la impresión de que NA es poco fiable (por ej., somos lentos en responder las líneas de teléfono), la imagen de que NA es sólo para *junkies*, o que las reuniones de NA son inseguras para las mujeres o no son muy atractivas para los jóvenes. Tenemos mucho trabajo para hacer juntos. ¿Cómo podemos convertir nuestra estructura de servicio en una entidad fiable para llevar el mensaje? ¿Cómo desarrollamos y mantenemos una estructura de servicio que opere sistemáticamente a un alto nivel? ¿Cuáles son las herramientas, la información o el apoyo que podrían brindar los SMNA para ayudar? Podemos trabajar juntos para lograr una infraestructura desarrollada más plenamente.

Reunión de recuperación

Nuestra tarde fuera se cerrará con una reunión de recuperación.

Plazos

El plazo para los asuntos nuevos vence a las 18:00hs, después de que regresemos del rancho Calamigos.

Reuniones de los foros zonales

Cuando acaben las sesiones de conferencia del día, habrá salas disponibles para los foros zonales que deseen reunirse. Si alguno planea reunirse o dar un informe, por favor sírvase comunicarlo a la oficina de la CSM el lunes, así se garantiza la disponibilidad de una sala.

Jueves, 29 de abril de 2004

Sólo por hoy: Las reuniones de NA se celebran al lado de la piscina a las 7:00 de la mañana, y a última hora de la tarde, cuando la conferencia levanta la sesión, ¡todos y cada uno de los días!

Foro de conferencia de la Junta Mundial	9:00 – 12:00
Almuerzo	12:00 – 13:30
Aprobación del presupuesto y proyectos, elecciones	13:30 – 15:30
Desarrollo de la confraternidad	16:00 – 17:30
Cena	17:30 – 19:30
Informes de los foros zonales	19:30 en adelante

Foro de conferencia de la Junta Mundial

El día empieza con otra reunión de la Junta Mundial. Presentaremos nuestras ideas sobre las mociones de asuntos nuevos y después abriremos el debate a los participantes de la conferencia.

Aprobación del presupuesto y proyectos, elecciones

Después de la comida, la conferencia se reunirá para aprobar el presupuesto de los Servicios Mundiales de NA y todos los planes de proyecto propuestos para 2004-2006. Cada uno de los planes de proyecto se votará por separado. Las elecciones también tendrán lugar en esta sesión. Sabemos que en el pasado hubo confusión sobre los procedimientos electorales. Revisaremos estos procedimientos durante la sesión de orientación y habrá varias oportunidades para interactuar con el PRH y hacer preguntas sobre el programa de la semana.

En la página 35 figura el informe del PRH, que incluye todas las candidaturas para la Junta Mundial, el PRH y a cofacilitador. Hemos discutido cuántos miembros de la junta esperamos tener en el próximo ciclo y hemos dicho que informaríamos sobre esto antes de la conferencia. Como creemos que no podemos funcionar con eficiencia con menos de doce miembros ni con diez miembros nuevos, pedimos a la conferencia que elija un mínimo de cuatro y un máximo de diez para que podamos llevar a cabo con éxito nuestro trabajo durante el próximo ciclo.

Desarrollo de la confraternidad

Antes de la pausa para la cena, tendremos una presentación sobre desarrollo de la confraternidad. Como ya señalamos en nuestros informes anteriores, hemos viajado mucho durante los últimos dos años. Durante esta sesión, revisaremos algunos puntos importantes de nuestra actividad y compartiremos algunas de nuestras fotos y diapositivas favoritas. Esperamos incorporar experiencias muy diversas en esta sesión —no sólo la de los viajeros de los servicios mundiales— para tener una percepción de los éxitos en relación con el desarrollo de la confraternidad en el mundo.

Informes de los foros zonales

Por la noche, los foros zonales que lo soliciten presentarán sus informes. Cada foro tiene quince minutos disponibles para informar, lo que podría hacer que esta sesión durara unas 3 horas.

Viernes, 30 de abril de 2004

Algo más será revelado: Las reuniones de NA se celebran al lado de la piscina a las 7:00 de la mañana, y a última hora de la tarde, cuando la conferencia levanta la sesión, ¡todos y cada uno de los días!

Sesión de asuntos nuevos	9:00 – 12:00
Almuerzo	12:30 – 14:00
Temas de debate	14:00 – 17:00
Cena	17:00 – 19:00
Continuación temas de debate	19:00 en adelante

Asuntos nuevos

Pensamos empezar el día con un balance de los temas de asuntos nuevos. Lo que incluirá nuestras recomendaciones de admisión a la conferencia y las mociones de asuntos nuevos.

Temas de debate

El viernes, también discutiremos los temas de debate de la confraternidad. Estas discusiones nos ayudarán a elaborar el material que se ofrece a la confraternidad para facilitar la discusión para el próximo ciclo. Como ya hemos señalado, creemos que la infraestructura y nuestra imagen pública son dos cuestiones que nos gustaría en cierta medida poder discutir durante el próximo ciclo de conferencia. También queremos hablar del proceso de discusión en sí. ¿Qué funciona y qué no funciona, y cómo podemos mejorar el proceso? El informe que figura en la página 25 da una idea general de las respuestas a los temas de debate 2002-2004 y de algunos de los desafíos a los que nos enfrentamos con el proceso de debate.

Sábado, 1^o de mayo de 2004

Sigue viniendo: La última reunión de la conferencia se celebrará junto a la piscina a las 7:00 hs de la mañana.

Avanzar hacia nuestra visión común	10:00 – 13:00
Almuerzo y clausura de la conferencia	13:00 – 16:30
Reunión de recuperación	20:00 – 21:30
Mercado mundial y cafetería	22:00

Avanzar hacia nuestra visión común

La sesión de clausura es la culminación de todo el trabajo que hemos hecho hasta este punto, tanto desde la última conferencia como durante la semana. Mientras hacemos una pausa para recuperar el aliento, también llevaremos a cabo dos cosas: miraremos atrás, a la semana de la CSM 2004, y adelante, al próximo ciclo de conferencia. Es nuestra oportunidad de pensar hasta dónde hemos llegado y a dónde queremos ir a partir de aquí.

Por la mañana, intentaremos recapitular sobre lo que hemos escuchado en las diversas sesiones de discusión de la conferencia y cómo se relacionan esos aportes con nuestro plan estratégico. Nos gustaría hablar sobre cómo queremos comunicarnos más eficientemente en el próximo ciclo. ¿Cómo podemos hacer participar mejor a los delegados y a la confraternidad en su conjunto? La comunicación es la prioridad número uno de la Junta Mundial para el ciclo 2004-2006 y todos podemos beneficiarnos de una discusión conjunta. Nuestra experiencia a lo largo de la semana nos ayudará a configurar esta sesión.

Antes de levantar la sesión para el almuerzo, tendremos una pequeña sesión para que los delegados rellenen los formularios de gastos y responder cualquier tipo de pregunta. También recogeremos los formularios de evaluación que se solicita que rellenen todos los asistentes durante la semana.

Almuerzo y clausura de la conferencia

Por la tarde, planeamos un almuerzo en el hotel. Hemos deducido US\$ 20 de los fondos que se suministran a los participantes de la conferencia para que haya tickets para los suplentes. Cerraremos la conferencia después de compartir la mesa, y nos uniremos para realizar algunas nuevas ceremonias de clausura y otras ya experimentadas desde hace tiempo.

Actividades nocturnas

Después de haber trabajado tanto juntos durante la semana, resultará agradable reunirnos en una celebración de nuestra recuperación durante la noche. Habrá un evento de recuperación con diversos participantes que compartirán su experiencia, fortaleza y esperanza, al que asistirán muchos miembros locales. Los que deseen vender mercaderías en el Mercado Mundial deben inscribirse en la oficina de la CSM a las 16:00 hs.

Situación de las ideas de proyecto recibidas

En el *Informe de la conferencia* de diciembre de 2003, informamos de la mayor parte de las ideas recibidas. A continuación hay un resumen de las ideas recibidas desde entonces.

Idea	Fecha	Actividad hasta la fecha
Poema: Adictos en recuperación	16 dic. 03	Recibida e informada
Fichas y llaveros para cada mes hasta 1 año	12 en. 04	No se considera una prioridad en este momento.
Llavero violeta RSG	2 marzo 04	No se considera una prioridad en este momento.

Tecnología y NA

TECNOLOGÍA Y NA: ¿Adónde queremos ir y a qué velocidad?

Una de las cosas que esperamos discutir este año en la conferencia es de qué forma, como confraternidad mundial, deberíamos avanzar en general con todos los cambios de tecnología que hemos presenciado en los últimos años. Hay una amplia variedad de opciones que podemos explorar para ser más eficientes y eficaces en nuestros esfuerzos de servicio. Algunos de los temas que hemos discutido en nuestras reuniones de junta, por mencionar sólo unos pocos, son los videos de las reuniones principales en las convenciones, los foros de discusión *online* en na.org, y la literatura en Internet. Los resultados de esta discusión nos llevan inevitablemente a una pregunta que incluye todo: ¿adónde queremos ir y a qué velocidad? Nos centramos aquí sólo en dos de las muchas cuestiones que nos plantea la tecnología.

Publicación de material en Internet

Como muchos saben, hay una moción regional en el IAC de este año en relación con la publicación de material en Internet. En nuestras recomendaciones, explicamos que coincidimos con el principio que hay detrás de la moción, pero que pensamos que primero hay que tratar algunas cuestiones básicas. Aunque siempre hemos sido conservadores en cuanto a nuestro enfoque sobre la publicación de literatura *online*, reconocemos que debemos avanzar. Hemos intentado satisfacer las necesidades de la confraternidad responsablemente; durante este ciclo empezamos a publicar folletos en na.org y hemos ampliado la oferta *online* en el transcurso del último año. Si la conferencia coincide con la decisión y la discusión indica un deseo continuo de seguir en esta dirección, lo haremos. Estamos discutiendo los próximos pasos para que haya más literatura de recuperación disponible en na.org y estamos preparados para hablar de esto en, y después de, la CSM 2004, a medida que sigamos entrando en el siglo XXI.

Videos de la 30ª CMNA

En respuesta a numerosos pedidos de copias de diferentes videos grabados y exhibidos durante el fin de semana de convención en San Diego, California, hemos estudiado muchas inquietudes con respecto a este tema. Existe la preocupación de que se ve la cara de miembros de NA que se identifican como tales. Además, una vez publicados, perderíamos el control sobre la forma en que podrían usarse los videos de nuestros miembros. Debido a esto, y a las preguntas generales, por el momento no sacaremos estos videos.

Nuestra discusión nos deja con una pregunta difícil y es algo a lo que hemos tenido que enfrentarnos una y otra vez durante estos últimos años. A medida que nos enfrentamos a los cambios tecnológicos, hay cuestiones filosóficas que debemos tratar como confraternidad. El tema de la tecnología ha abierto una brecha al discutir sobre Internet, literatura, comunicaciones y, ahora, los videos de la conferencia y otros eventos. Se plantean aquí cuestiones interesantes sobre el anonimato en esta era tecnológica. ¿Cuál es la diferencia entre cintas de audio y video? ¿De qué forma las cintas de video podrían afectar el énfasis de nuestra confraternidad en los principios antes que en las personalidades? ¿Podría un video crear una imagen demasiado

grande de los miembros de NA? ¿Cuáles serían las consecuencias si los videos van a parar a manos equivocadas y se usan para sacar beneficios? A medida que la tecnología se convierte en un elemento integral de nuestra cultura, tendremos que abordar este tipo de discusiones tanto durante la conferencia como después de ésta. Esperamos que algunos de los aportes y respuestas que recibamos durante la conferencia puedan ayudarnos a considerar si avanzamos o no en este ámbito en particular. Pero hay algo de lo que estamos seguros, vale la pena tener una conversación y seguiremos abiertos a escuchar lo que tienen que decirnos sobre las preguntas planteadas.

Informe sobre los temas de debate

Informe sobre los temas de debate ***Mantenerse con los propios recursos y*** ***Atmósfera de recuperación***

Todos deberíamos prepararnos para discutir en la conferencia sobre los temas de debate en sí y el proceso que usamos para recopilar información sobre ellos en general. Desde la CSM 2002 ambos temas de debate se han distribuido a la confraternidad en forma de *Flash de noticias*. También se creó un foro en www.na.org para que los miembros publicaran su experiencia sobre los temas. Además, se celebraron discusiones sobre los temas *Mantenerse con los propios recursos* y *Atmósfera de recuperación* en los talleres mundiales y las convenciones mundiales.

Esperamos que a esta altura la mayoría haya visitado el sitio web para ver el tipo de aportes que recibimos y los foros. Hemos recopilado la información recibida sobre estos temas y estamos preparando sesiones en la conferencia para discutir tanto los temas como el proceso en sí. Visiten el foro y lean los aportes de los miembros a los que todos servimos. Escuchen lo que tienen que decir cuando disponen de un foro para hacerlo. Seguiremos explorando formas para recopilar aportes de nuestros miembros, investigando el tipo de preguntas que podemos hacer y los medios que podemos utilizar para recibir las respuestas y lograr la discusión que pretendemos.

¿Qué han dicho?

Mantenerse con los recursos propios

He aquí algunos ejemplos de respuestas escritas a las preguntas planteadas en el *Flash de noticias*:

Debemos juntar nuestro propio dinero y satisfacer nuestras propias necesidades para no vernos envueltos en asuntos ajenos... necesitamos algo más que dinero, literatura, apoyo, folletos: necesitamos un área que participe, servidores de confianza.

No podemos conservar un tesorero o un RSG, hicimos folletos y les pedimos a los miembros con experiencia que vinieran a nuestra reunión de trabajo, para asegurarnos de que el grupo se gestionaba adecuadamente.

...Mantén una buena atmósfera de recuperación, da la bienvenida a los recién llegados para que nuestros grupos sigan manteniéndose con sus recursos.

Para algunos grupos no siempre era importante mantenerse con los propios recursos porque habían sido fundados por no adictos o funcionarios de justicia.

Recibimos listas de principios espirituales en respuesta a la pregunta del *Flash de noticias*: «¿Cuáles son los principios espirituales de mantenerse con los propios recursos?»

Honestidad, fe, esperanza, responsabilidad, confianza, receptividad, servicio, gratitud, integridad, prudencia, anonimato, centrarse en Dios, tolerancia, aceptación, valerse por uno mismo, rendición de cuentas, buena voluntad, libertad, independencia, autonomía, integridad, humildad, dedicación incondicional, apoyo al grupo y a la unidad, solidaridad, compartir, y la autofinanciación es lo opuesto a la autodestrucción.

Las discusiones en nuestro sitio web continuaron haciendo hincapié en los eventos gratuitos y en las sugerencias acerca de lo que pueden hacer los grupos y los comités locales por los miembros que no tienen dinero. Hubo sugerencias específicas de

algunos miembros de promover la diversión en recuperación y llevar nuestro mensaje, pero sin mencionar la autofinanciación en las intervenciones. Más bien al contrario, las intervenciones se encaminaron a la forma en que los miembros pueden mantener a los que no se mantienen solos. También algunos miembros expresaron sus opiniones personales sobre el papel que juega la recaudación de fondos en esto.

Un grupo tuvo un problema con la falta de gente en la reunión. Como consecuencia, no podía juntar el dinero para pagar el alquiler. El miembro compartió que «los adictos tienen muchos recursos» y que no estaban preocupados.

En otro orden, hubo una respuesta muy grande de gente *online* que pedía ayuda con las drogas. Algunas personas publicaron mensajes promoviendo el uso de la metadona en recuperación. No hace falta decir que esto provocó una conversación muy apasionada y páginas y páginas de mensajes que no tenían nada que ver con mantenerse con los recursos propios. Al final, el administrador del foro recordó amablemente el tema que se discutía a los miembros y la polémica se desvaneció.

A continuación hay algunos ejemplos de mensajes específicos sobre el tema *Mantenerse con los recursos propios*:

¿Cómo debe votar un área las cuestiones de dinero?

¿Qué se le dice a un miembro que no pone dinero en la cesta pero se va a comer con todos después de la reunión?

Otro problema que tuvimos hace poco fue que uno de los servidores de confianza aparecía muy poco tiempo por el grupo. Se ponía a vender camisetas y a tratar de recaudar dinero en ese grupo... cuando algunos miembros de la confraternidad del área intervinieron para ayudar con el servicio, pusimos en marcha un sistema de rendición de cuentas y registro que resolvió el problema. Se hizo con respeto, no de manera amenazadora, con espíritu de unidad...

Las respuestas a estas preguntas fueron predominantemente opiniones personales, pero suscitaron aportes que procedían de experiencias personales.

A continuación hay un desglose por categorías del estilo de mensajes enviados al foro electrónico en relación con el tema de debate *Mantenerse con los recursos propios* (se enumeran en orden descendente por la cantidad de mensajes recibidos):

Consejos o comentarios específicos sobre lo que otras personas habían dicho (diálogos cruzados)

En relación con actividades (bailes, convenciones, etc.) específicas.

Personas que se identificaron como no-adictos/no-miembros

Miembros que discutían sobre lo que significa estar «limpio»

Problemas específicos de área o servicio

Cuestiones relacionadas con el respaldo o la afiliación

Pedidos de ayuda por problemas de drogas

Recordatorios a todo el mundo sobre cuál era el tema

Conversaciones sobre contribuciones individuales

Soluciones a problemas de gestión de dinero

Búsquedas de reuniones

Deseos de discutir sobre el folleto Mantenerse con los recursos propios

Atmósfera de recuperación

La mayor parte de los mensajes escritos enviados sobre el tema *Atmósfera de recuperación* fueron similares a los recibidos sobre *Mantenerse con los propios recursos*. Hubo listas de principios espirituales y respuestas sobre lo que un grupo debería o podría hacer para crear una atmósfera de recuperación, más que lo que había hecho.

La región Washington/Northern Idaho mandó un aporte escrito minucioso y explícito a partir del que hemos creado el siguiente esquema, organizado en tres secciones, para expresar algunos de los desafíos y experiencias específicos recogidos en sus discusiones regionales:

Depredadores y agresión en las reuniones

Tuvimos una persona que empezó a ser agresiva y tratamos de frenarla a medida que se volvía agresiva. El contacto visual es importante.

Hace poco tuvimos dos disputas. Una sucedió cuando alguien estaba borracho en la puerta de la reunión. En el pasado, hubo peleas en las reuniones y llamamos a la policía. A veces la gente se vuelve agresiva sin razón. Hay gente sin techo que merodea por las reuniones. A veces esa gente merodea y acosa a las mujeres. Las reuniones deberían contar con miembros con tiempo limpio que asistan regularmente.

Se coincidió en que llamar a la policía para mantener la tranquilidad podía ser una forma de tratar de manera urgente con la perturbación y, luego, discutirlo en la reunión de trabajo podía ser una solución para atender el problema.

Los niños en las reuniones

Los niños son una cuestión seria. Los niños pueden ocasionar daños en las instalaciones donde nos reunimos y a otros bienes personales. A las reuniones de nuestro grupo habitual le pasaron la cuenta de los daños causados por los niños, y, por supuesto, tuvimos que pagarlos. En la actualidad tenemos un descargo de responsabilidad en el formato con respecto a los niños en las reuniones. Tenemos que pedir a los padres que se vayan de la reunión si no pueden controlar a sus hijos y hemos hablado infructuosamente de nuestras preocupaciones con los padres. Los locales en los que nos reunimos exigen ahora un depósito para que podamos hacerlo debido a los daños causados por los niños.

Propósito primordial

Las reuniones pueden alejarse del tema que se discute. Algunas situaciones exigen la Oración de la Serenidad, a veces inmediatamente. Lo que puede eliminar la disputa.

Los acontecimientos internacionales pueden ser perturbadores, como la reciente guerra entre Estados Unidos e Irak. Se produjo un conflicto por la opinión de una persona sobre la guerra. Los ataques terroristas del 11 de septiembre son otro ejemplo de emociones apasionadas que producen conflictos en las reuniones.

Cuando hay miembros que alteran el orden en la reunión, tenemos una reunión específica para discutir las soluciones al problema. Le damos a la solución 3 oportunidades de éxito. Si falla, hemos considerado la posibilidad de llamar a la policía. Un miembro de un grupo se oponía a llamar a la policía y dijo que se cambiaría de grupo. Tratamos de hablar con amabilidad. A veces está bien no hacer caso de algún comportamiento perjudicial.

Coincidimos en que la negatividad puede influir en una reunión, lo que repercute directamente en la atmósfera de recuperación. Sin duda nuestro grupo pensaba que la gente muy drogada contribuía mucho a la alteración del orden.

También se coincidió en que los avances sexuales explícitos o los «anuncios sexuales» podían ser muy perturbadores para las reuniones.

Una solución es que 2 o más miembros de un grupo habitual coincidan en la solución a la perturbación.

La mayor parte de los aportes *online* se dividían en las siguientes tres categorías: abstinencia completa, depredadores en las reuniones de NA y éxitos o problemas del grupo para fomentar su propósito primordial. Los siguientes puntos son ejemplos de los diversos tipos de respuestas *online* recibidas:

Abstinencia Completa

A nivel personal, tengo una enfermedad llamada artritis reumatoide, Incluso con un tratamiento avanzado, mi estado puede ser extremadamente doloroso e incapacitador. Si tuviera que abstenerme de la medicación, no sólo no podría cuidarme, sino que el dolor en sí podría empujarme a la locura o la muerte. ¿Puede alguien comprender que una persona sola en casa puede tener tanto miedo que no puede ni ir al baño por temor a no poder salir por su cuenta? Para muchos, supongo, la respuesta sería “sí”. Teniendo en cuenta mi experiencia, ¿desearía algún miembro que la desmoralización se apoderara de mí, o que me excluyeran de compartir o hacer servicio en NA? Espero que no. En cierto sentido, generalizar sobre la “abstinencia de todo tipo de drogas”, en muchos casos sería muy insensible y, a menudo, inapropiado. Ésta es sólo otra razón importante por la que NA no debe tener opinión sobre qué drogas son o no apropiadas; de ahí nuestra tradición sobre la no-profesionalidad. La adicción tiene muy poco que ver con las drogas, más bien son los síntomas resultantes, las consecuencias y las motivaciones que mueven a su consumo.

Aquí tengo un autentico problema. En mi grupo de NA no me permiten hablar porque tomo metadona recetada por una clínica de metadona. Hace más de dos años que no consumo heroína. El coordinador de mi grupo dice que debo llevar 24 horas limpio para poder hablar en una reunión. Tomo metadona todas las mañanas, así que nunca llegará el día en que pueda hablar en una reunión. Menciono el hecho de que hay otros que no están libres de drogas; la nicotina y la cafeína son drogas, pero la gente que fuma o toma café puede hablar. Cada vez que intento decir algo, me interrumpen y me piden educadamente que comparta cuando esté limpio. Dicen que se trata de una especie de Boletín número 26 o 29. La gente que fumó crack el día anterior puede hablar sin parar, pero yo no. Alguna gente ignorante cree que la metadona droga, y no es así. Yo creo que estoy limpio y sobrio desde hace dos años. Y personalmente creo que me moriría (de volver a consumir) si no me prescribieran metadona. Lo mismo les sucede a los diabéticos si no tienen insulina. ¿Tendría que buscarme otro grupo o qué? ¿El coordinador es demasiado autoritario?

En relación con el Boletín 29. ¿Se refiere a medicamentos con prescripción como el Prozac y otros psicofármacos que alteran la química del cerebro? He oído por boca de muchos, muchos adictos que COMPARTEN en las reuniones decir que toman psicofármacos. Personalmente, no hago diferencia entre la metadona y los psicofármacos. Si alguien puede aclarármelo, que lo haga por favor. Parece que existe un doble rasero y que, una vez más, separa más que une. Creo que el boletín, tal como está, efectivamente aliena, debido a este tema en particular (los psicofármacos).

A la persona que no la dejan compartir en las reuniones porque toma metadona. Este tema es enormemente controvertido en mi área (Greater Philadelphia). La cuestión es que estás en un programa de “reemplazo de drogas”. NA es un programa de abstinencia COMPLETA. Nuestro preámbulo nos advierte sobre el hecho de sustituir una droga por otra. Por lo tanto, la mayoría de la gente dirá que no estás limpio. En cuanto a levantar la mano en una reunión y compartir, en mi opinión tienes todo el derecho de hacerlo. Ocupar puestos de “servidor de confianza”, como coordinador, orador o tesorero, es un poco diferente porque la mayoría de los grupos tienen requisitos de tiempo limpio que tú no reúnes. Pero tú, como CUALQUIER

adicto, tienes derecho a compartir. Este tipo de discriminación no hace más que alienar a la gente y ahuyentar a los mismos que tratamos de alcanzar. El adicto que aún sufre y está enfermo. ¿Has llevado este asunto a una reunión de trabajo o a una conciencia de grupo? Si no lo has hecho, deberías hacerlo. En cuanto a cambiar de grupo habitual, es una decisión tuya y sólo tuya. Por supuesto que también es tu decisión seguir o no con la metadona. Personalmente conozco muchos adictos que pensaban lo mismo que tú pero confiaron en el programa y su poder superior, y lograron salir del otro programa (un hombre estuvo tomando metadona durante 20 años) y ahora llevan muchos años de tiempo limpio continuo.

La GRAN pregunta... ¿Debería permitirse a la gente que toma metadona coordinar una reunión/celebrar tiempo de recuperación? Mi grupo acaba de votar "ni hablar". Necesito ideas de otras personas.

Depredadores en las reuniones

¿Qué se hace con alguien que estuvo en la confraternidad durante unos años, se fue para traficar con drogas mientras estaba "limpio" y después volvió para seguir traficando en las reuniones y conseguir que las adictas en activo se conviertan en sus parejas sexuales? Muchas recién llegadas han recaído por este individuo. Como da la sensación de que sabe del programa y esas cosas, atrae a los recién llegados a su círculo. ¿Alguien tiene alguna experiencia práctica sobre qué hay que hacer para enfrentarse a este individuo? ¿Cómo restaura la atmósfera de recuperación y confianza? Yo soy uno de los veteranos del grupo, de modo que me siento más responsable, pero estoy desconcertado. Rezo mucho. ¡¡Ayuda por favor!!

Por favor, discutan cómo tratar con un depredador en un grupo habitual. En el mío, por lo menos cuatro personas, incluida yo, mi hija adoptiva y otros, han sido víctimas. Yo perdí la custodia de mi "hija" debido a los actos de un adicto de mi grupo habitual. Podría seguir hablando de sus otras víctimas, pero no se trata de eso. Creo que Dios es la autoridad fundamental. Mi pregunta es: ¿cómo tratamos como grupo con un miembro que tiene un perfil y una historia clara de comportamiento que afecta la seguridad y el bienestar de otros miembros? Se trata de un miembro varón y los otros varones se han apartado de él, así que ahora busca miembros nuevos. Su modus operandi es aprovecharse de los recién llegados, con frecuencia llevándolos a un grupo que no es de NA o a la iglesia. Me gustaría recibir ideas, literatura cualquier otra cosa que tengan para compartir sobre este tema.

Propósito primordial

En una reciente reunión, se usó la palabra Dios y fe para definir la calidad de la recuperación de uno. Lo que, para mí, creó una atmósfera de agitación. Si quiero religión, voy a la iglesia. Considero que las reuniones de 12 pasos se basan en la fe; pero hay muuuucho más que aprender. Visitar el médico. Comer sanamente. Practicar un cambio en la propia vida. Aprender "reglas nuevas" de acuerdo a las cuales vivir. Creo mucho en dios y sé que nunca me abandonó cuando andaba "por ahí". Dios me dio la "posibilidad de elegir" y el "libre albedrío" de creer que la voluntad de Dios para mí era drogarme sin cesar con marihuana. Rezar para ver las cosas tal como son es lo único que puedo practicar. No me digan que "me perderé" si no encuentro a dios.

Otro miembro y yo discutimos sobre los "miembros afectados" con respecto a la atmósfera de recuperación. Diferimos con respecto a este tema en lo siguiente: si un grupo vota hacer algo que repercute sobre una persona, ¿afecta esto a NA en su totalidad? ¿Es verdad? Si el grupo decide algo y el miembro es rechazado, ¿afecta a NA en su totalidad? ¿Cómo no ocupamos de esto? ¿Tiene nuestra literatura alguna información sobre este tema?

Los aportes recibidos con respecto al tema de la abstinencia completa hablaban sobre el uso de drogas de reemplazo, como la metadona, de medicación psicotrópica y analgésicos en Narcóticos Anónimos. La discusión se centró en la forma en que la

decisión de un grupo de permitir o no compartir a un individuo en las reuniones y ocupar puestos de servicio, mientras consume alguna de estas drogas, afecta la atmósfera de recuperación. Las drogas de reemplazo se equipararon aquí con los fármacos psicotrópicos y la medicación para el dolor porque en más de un mensaje se estableció relación entre el Boletín de Custodios de Narcóticos Anónimos n° 29 y el uso de estos medicamentos.

Parece haber mucha confusión y controversia sobre el tema de la abstinencia completa. Es interesante que buena parte de la discusión *online* se centró en este aspecto específico de la atmósfera de recuperación de una reunión, mientras que los aportes escritos no hicieron mención de ello. Puede que sea el resultado de algunos individuos que dominaron la discusión, o que el foro *online* proporciona un espacio anónimo a los miembros con cuestiones delicadas.

El tema de los depredadores en las reuniones también sobresale como uno de los desafíos difíciles que a los que un grupo debe enfrentarse. Esta cuestión parece especialmente importante por el grave impacto que puede tener, no sólo en la atmósfera de recuperación del grupo, sino también en la seguridad de sus miembros. Mientras que los grupos por lo general pueden resolver otras cuestiones, como los niños que molestan o las personas que se alejan del tema que se discute, es posible que el asunto de los depredadores en los grupos de NA sea un problema que requiera orientación adicional.

¿Qué hemos aprendido?

Los aportes nos enseñaron más sobre el proceso de discusión en sí que sobre los temas de debate. Hemos aprendido más sobre la forma de enfocar y no enfocar los temas de debate que sobre lo que piensa realmente la confraternidad sobre los temas propiamente dichos.

Elaborar la discusión para obtener experiencias específicas

Al elegir los próximos temas es importante tener en cuenta la confusión creada por la elección de unos temas tan amplios. Las preguntas originales planteadas en el *Flash de noticias* eran demasiado vagas. Por ejemplo, los aportes más útiles para el proyecto del padrino los recibimos cuando las preguntas se referían a experiencias específicas de primera mano. Fórmulas como: «Comparte con nosotros tu experiencia...» parecen suscitar respuestas más sustanciosas. Efectivamente, la pregunta más provocativa del *Flash de noticias* sobre estos temas (con respecto a Atmósfera de recuperación) fue la que hicimos acerca de la experiencia del grupo habitual para tratar con el comportamiento perjudicial.

Aunque las discusiones de área y regionales hayan sido productivas para los asistentes, los aportes recibidos eran generales y exageradamente simplistas. La mayoría de los aportes consistían en listas de principios espirituales. Para el tema Atmósfera de recuperación, eran típicas las respuestas como «reorientar cariñosa y espiritualmente al miembro revoltoso» o «no hay que avergonzar ni turbar al adicto». Sin embargo, las preguntas como «¿Qué principios espirituales tienen que estar presentes para tener una atmósfera de recuperación?», no daban lugar a que hubiera respuestas basadas en la experiencia práctica. Aunque las respuestas recibidas en la mayor parte de los casos son válidas, carecen de la validez que podrían proporcionar las respuestas basadas en la experiencia o las soluciones específicas.

Al revisar el *Flash de noticias*, y los aportes generados por sus preguntas, es evidente que se podría desarrollar mejor lo que preguntamos y cómo lo preguntamos. La pregunta que produjo respuestas más útiles fue: «¿Qué comportamiento perjudicial has visto en la reuniones y cómo se trató? ¿En una reunión de trabajo? ¿Hablando directamente con el miembro? ¿Tratando las dificultades durante la reunión o después?» Este tipo de pregunta específica aparentemente provocó respuestas de mayor peso. Desarrollar nuestra propia capacidad de producir discusiones más significativas dentro de la confraternidad redundaría en la obtención de respuestas más útiles.

Las discusiones *online* con frecuencia se alejaban mucho del tema específico, pero sin embargo el anonimato brindado por el foro permitió algunas respuesta más específicas y francas que las que recibimos hasta ahora. Otra razón de que la discusión *online* fuera tal vez más franca es que los miembros no trataban de responder a las preguntas específicas planteadas en el *Flash de noticias*. El foro *online* de duración indefinida permitió que las discusiones tomaran su propio rumbo. Quizás deberíamos trabajar para lograr un equilibrio entre las limitaciones del *Flash de noticias* y la falta de límites de la web.

Los aportes son demasiado neutros

El proceso de debate de temas puede beneficiarse de cierta aclaración del tipo de respuestas o aportes que buscamos. Parece que debemos aclarar con la confraternidad que no pretendemos una conciencia de grupo sobre los temas de debate, sino más bien una respuesta específica, personal y diversa. Hasta los aportes recopilados en los talleres mundiales ilustran que nuestros miembros están condicionados para dar respuestas generales, inofensivas e inespecíficas. Algunas preguntas que valdría la pena considerar con respecto a los aportes que nos gustaría recibir son:

- ¿Por qué queremos tener estos debates?
- ¿Por qué nos interesan esos temas en particular?
- ¿Cómo se han suscitado? (su origen)
- ¿Qué vamos a hacer con los aportes recibidos?

Curiosamente, un rasgo singular del foro *online* es que los miembros no se esmeran por producir informes prolijos y políticamente correctos para mandar a la Junta Mundial. Los aportes más útiles procedían de miembros con preocupaciones y dificultades auténticas.

Nos cuesta debatir

Aunque recibimos a través del foro online algunas de las dificultades específicas a las que se enfrentan los individuos y los grupos, los aportes también pusieron de manifiesto nuestra incapacidad para debatir dentro de la confraternidad. Si bien los mensajes demuestran que tratamos de discutir estos temas evidentemente importantes (dado el tono apasionado de las respuestas), seguimos siendo incapaces de abstenernos de tomar partido. Muchos mensajes citaban tradiciones y boletines para demostrar la autoridad de sus respectivas posturas, en lugar de compartir experiencias y soluciones.

Conclusiones sobre los temas de debate

La conferencia se ha comprometido a probar este proceso durante dos ciclos. Lo que no nos impide refinar las técnicas que usamos en el proceso. Esto puede llevarse a cabo por medio de una discusión de lo que pretendemos, de formular nuestras preguntas de manera que incite a pensar más y de discutir para formular mejor los temas. A partir de ahí, podemos definir el futuro debate con un objetivo claro.

Sería útil plantear los temas de debate de manera tal que alcancen a una población más amplia de la confraternidad. Esto podría suscitar aportes y un diálogo de y entre un segmento completamente diferente de la confraternidad. La diferencia entre quién manda los aportes, o incluso quién está al tanto de los temas, ya es evidente cuando se comparan los materiales escritos enviados por los que ocupan puestos de servicio y los que mandan mensajes individuales al foro *online*.

Informe del Panel de Recursos Humanos

El Panel de Recursos Humanos

Estamos agradecidos por la oportunidad de servir como Panel de Recursos Humanos. Hemos trabajado mucho para presentar una lista de los candidatos más capacitados, a partir de la cual se podrán elegir a los próximos miembros de la Junta Mundial, el Panel de Recursos Humanos y para cofacilitadores de la CSM. Creemos que todos los que figuran en esta lista están capacitados y son competentes para hacer el trabajo al que son candidatos, basándonos en toda la información que nos presentaron. Esperamos que tengan tanta confianza como nosotros en los candidatos que presentamos a la Conferencia de Servicio Mundial de este año.

Para este ciclo de conferencia hay 16 puestos vacantes para la Junta Mundial, 2 para el Panel de Recursos Humanos y 2 para cofacilitadores. Los candidatos se enumeran debajo en orden alfabético.

Tengan en cuenta que esta lista tal vez se publique antes de que todos los posibles candidatos hayan sido notificados de nuestra intención de presentarlos. Si alguno de los que figura decide retirar la candidatura del PRH, su nombre no figurará en la lista de candidatos ni en las papeletas en la Conferencia de Servicio Mundial.

Candidaturas del PRH para integrar la Junta Mundial

CJ A.....	Región Florida	Mark H	Región Aotearoa/Nueva Zelanda
Jeff B	Región California del Sur	Simon J	Región Reino Unido
Mary B	Región Lone Star	Nick K.....	Región Nueva Inglaterra
J. Alan B	Región Nueva Inglaterra	Bob L.....	Región Florida
Ron B.....	Región Australia	Tom McK	Región Pacific Cascade
Sylvia B.....	Región Ontario	Ron M.....	Región Florida
Brent C.....	Región Georgia	Jose (Tata) M.....	Región Filipinas
Janet C	Región Aotearoa/Nueva Zelanda	Charles N.....	Región Greater Philadelphia
Nick C.....	Región Nueva Jersey	Ivan PT	Región Indian
Gordon C	Región California del Norte	Rose-Marie R.....	Región Australia
Michael C	Región España	Rhonda R.....	Región Free State
Paul C.....	Región North East Atlantic	Craig R.....	Región Carolina
Piet De B.....	Región Suecia	Erik R.....	Región Hawai
Mukam D	Nueva Jersey	Bobby S.....	Región Florida del Sur
Robert G	Región Florida	Rex S	Región Washington/N. Idaho
John H.....	Región Wisconsin	Antoinette S.....	Región Buckeye
Lou H.....	Región Chicagoland	Greg W.....	Región Wisconsin

Candidaturas del PRH para cofacilitador de la CSM

Robert B Región Carolina Ubaldo «Roberto» J Región Ontario
 Mark H Región Wisconsin

Candidaturas del PRH para miembro del Panel de Recursos Humanos

Mindy A Región Show-Me Randy K Región Free State
 Paul F Región Reino Unido Bill L Región Arkansas
 Dylan J Región Columbia Británica Sergio R Región Panamá

Si quieres presentar una candidatura regional, debes llevar a la conferencia un Formulario de Información de la Reserva Mundial junto con un Formulario de Candidatura Regional firmado.

El proceso de candidaturas del PRH

Como informamos en las *Noticias de los SMNA*, la fecha límite para enviar formularios de información a la Reserva Mundial para posibles candidaturas a la CSM 2004 fue el 31 de agosto de 2003. En septiembre, empezamos el proceso de selección de los posibles candidatos enviando cartas a todos los miembros de la reserva que reunían los requisitos de tiempo de limpieza (un mínimo de ocho años para el Panel de Recursos Humanos y cofacilitadores de la CSM, y de diez para los puestos en la Junta Mundial). Enviamos 357 cartas en total en las que pedíamos que nos respondieran a la OSM antes del 13 de octubre de 2003 diciéndonos si estaban interesados. Estos paquetes iniciales contenían una descripción de las tareas y responsabilidades de los miembros del PRH, de cofacilitador de la CSM y de integrante de la Junta Mundial, y se ofrecía la oportunidad final a los posibles candidatos de actualizar sus respectivos formularios de información para la Reserva Mundial. Además, efectuamos el seguimiento mandando un email de confirmación indicando que se habían enviado los paquetes y que pasábamos al siguiente paso del proceso de candidaturas.

Después de que recibiéramos los formularios iniciales en los que los candidatos nos manifestaban en qué puestos estaban interesados, enviamos otra carta el 30 de octubre de 2003 dando acuse de recibo de las respuestas de los posibles candidatos. A esta altura, había 269 formularios completos de la Reserva Mundial en nuestra base de datos, 88 en los cuales los candidatos sólo habían rellenado la primera parte. Sólo siete candidatos respondieron a nuestro pedido de actualización de formularios, totalizando 276 formularios completos de la Reserva Mundial en archivo. De los 276, sólo 117 candidatos respondieron favorablemente a este pedido.

Esperamos que los que no respondieron a nuestros pedidos comprendan que nos resulta imposible asegurar que todo el mundo entienda la importancia de responder nuestra correspondencia. Confiábamos que los interesados en ser candidatos responderían para asegurarse la oportunidad de participar en este proceso. Aunque tratamos de apoyar lo máximo posible a todos los candidatos, en última instancia era responsabilidad de individuo responder a nuestras solicitudes.

El 14 de noviembre de 2003, empezamos la evaluación de los posibles candidatos de los que habíamos recibido cartas de interés. Todos ellos fueron estudiados a través de un proceso de evaluación ciego. Como ya hemos mencionado, en este ciclo de conferencia nos sentimos más cómodos usando un proceso de evaluación ciego, que nos permitía evaluar todos los candidatos de manera anónima y equitativa. Mediante una conferencia telefónica hicimos una selección de los candidatos el 15 de diciembre de 2003. Mandamos cartas a todos los seleccionados preguntándoles si seguían interesados en presentar su candidatura a la CSM 2004. Se seleccionó un total de noventa y cinco personas para seguir con el proceso.

El 22 de diciembre de 2003, enviamos una carta informando de la continuación del proceso de candidaturas así como un Formulario de Información General (a pedido de los participantes de la CSM 2002). Se les pidió entonces a los candidatos que eligieran un único puesto al que presentarse y que devolvieran el formulario relleno a la OSM antes del 15 de enero de 2004. Informamos también a los candidatos que, si resultaban seleccionados, el formulario se repartiría entre los participantes de la conferencia (tal cual lo habíamos recibido) junto con su respectivo Informe del Perfil del Candidato. Sólo dos candidatos retiraron entonces su nombre del proceso. Además, el 18 de diciembre de 2003, mandamos cartas a los candidatos que habían quedado excluidos del proceso de selección.

Hasta la fecha de este informe, seis personas nos informaron durante o después de la entrevista que no deseaban continuar con el proceso debido a que habían reconsiderado el tiempo, los recursos y la duración del mandato que exigía un puesto de servidor de confianza mundial.

Hemos hecho todo lo posible para asegurar que todos los candidatos interesados continuaran en el proceso. Mandamos confirmación por email y los animamos a rellenar el formulario de información de la Reserva Mundial. Los que tenían el Currículum de la Reserva Mundial en nuestra base de datos, pero no completaron el nuevo formulario de información de la Reserva Mundial, no fueron tenidos en cuenta en el proceso de candidaturas.

Nuestro objetivo es que el proceso sea lo más justo y equitativo posible. Utilizamos un esquema de puntuación y valoración para cada formulario y entrevista, para poder considerar la información con la misma escala. Sin embargo, a la larga debemos tomar una decisión subjetiva, cuando evaluamos la información y entrevistamos a la persona y a sus referencias. Del mismo modo, entendemos que cada participante de la conferencia, cuando vota, toma su decisión final basándose en los antecedentes y capacidades del candidato junto con criterios personales y subjetivos.

Nuestra decisión acerca de quiénes pasaban a la fase de entrevista se basó fundamentalmente en el estudio de la información contenida en el formulario. Si crees que estás capacitado para un puesto en los servicios mundiales pero no has sido elegido para continuar en el proceso de candidatura, por favor, revisa el formulario de la Reserva Mundial que tenemos en nuestros archivos. Asegúrate de haber respondido todas las preguntas minuciosamente, consigna el resto de la información solicitada y vuelve a mandar la información. De esta forma se mantendrá la información correcta ligada a tu nombre en la reserva para futuras elecciones y proyectos de la Junta Mundial. Ten en cuenta, por favor, que los miembros de la Reserva Mundial pueden examinar en cualquier momento la copia de su propio formulario de información.

Somos absolutamente conscientes de que el proceso de candidaturas evoluciona con cada ciclo de conferencia. También sabemos que el proceso podría abreviarse y procuramos

aplicar mejoras con la ayuda de todos los participantes de la conferencia. Tus ideas siguen siendo una parte esencial en la mejora continua de nuestro proceso de candidaturas.

Utilización de la Reserva Mundial

Durante el ciclo de conferencia 2002, la Junta Mundial utilizó la Reserva Mundial en abril de 2003 para un proyecto que exigía experiencia de HeI. Se extrajeron 13 nombres de nuestra actual base de datos y 205 de la base de datos original, y fueron entregados a la Junta Mundial.

Gracias por la oportunidad de servir en el Panel de Recursos Humanos de este ciclo de conferencia. Los últimos dos años han sido todo un desafío y una gratificación. Esperamos que nuestro trabajo haya servido a la Conferencia de Servicio Mundial y a la confraternidad.

Para terminar, nos gustaría agradecer al personal de los SMNA asignado al PRH. Sin ellos las tareas exigidas hubieran sido imposibles. Gestionar la base de datos, responder la correspondencia y recopilar las listas para las solicitudes de proyectos de la Junta Mundial son tareas enormes.

Material suministrado por la Región California Mid-State



California Mid-State Region
P.O. Box 26105
Fresno, CA 93729-6105

Estamos muy decepcionados de ver que no hay previsiones de celebrar una reunión de los Servicios Mundiales en este ciclo, ni en el presupuesto ni en los planes de proyecto propuestos. Procuraremos que se añada un plan de proyecto y el presupuesto relacionado. Creemos que algunos de los temas del IAC podrían haberse discutido y trabajado si la junta hubiera programado una Reunión de Servicio Mundial en 2003. Se podría haber comenzado el trabajo preliminar para hacer cambios al PRH. Se podría haber aclarado más a la confraternidad el proyecto de revisión del Texto Básico. Es posible que las regiones no habrían presentado mociones al actual IAC si hubieran tenido la oportunidad de discutirlo previamente. Lamentablemente, no ha habido oportunidades para que la junta en pleno se reuniera con aquellos a los que sirve, los delegados regionales, desde la clausura de la CSM 2002. Esto ha dado como resultado una reducción en la rendición de cuentas, una comunicación más pobre y menor interacción en comparación con los ciclos de conferencia anteriores.

Comprendemos que la amplia mayoría de los delegados que asisten a las Reuniones de Servicio Mundial son de Estados Unidos. Sin embargo, celebrarlas brinda la oportunidad de poder rendir cuentas a las regiones. Quizás estas reuniones podrían celebrarse en México o Canadá para dar mayor oportunidad de participar a las regiones no-estadounidenses. En nuestra región, creemos que nuestros líderes deben crear las oportunidades de poder rendir cuentas. Recibimos las *Noticias de los SMNA*, que da información a la confraternidad en una dirección, pero no tenemos ocasión de celebrar discusiones en persona sobre el material presentado. Una Reunión de Servicio Mundial sería esa oportunidad.

Desde la clausura de la CSM 2002, la junta ha estado disponible dos veces para interactuar. Una vez en una sesión de la Convención Mundial de Atlanta, y la otra en una sesión de la Convención Mundial de San Diego. Varios delegados asistieron a esos talleres para intentar discutir asuntos de importancia. Muy pocos delegados pudieron hacer preguntas o plantear inquietudes en Atlanta. En San Diego, ningún delegado fue autorizado a hablar. Entendemos que el objetivo de esos breves eventos es que los miembros se reúnan e interactúen con la junta sobre la que sólo leen o a la que sólo escuchan. Si hubiéramos celebrado una Reunión de Servicio Mundial, muchos delegados no habrían asistido a los talleres de convención con preguntas preparadas.

A menudo vemos que se les hacen preguntas a los miembros de la junta que éstos no se sienten cómodos de responder cuando asisten a los foros zonales u otros eventos. A los miembros de la junta les preocupa que cuando hablan la gente confunda su opinión personal con la opinión de la junta. Es algo muy comprensible; los delegados se encuentran en situación similar cuando asisten a reuniones de los CSA. A veces, las preguntas deben ser respondidas por

un miembro de la junta que no está presente. En una Reunión de los Servicios Mundiales, las preguntas que tienen los delegados pueden ser respondidas si los miembros de la junta que trabajan en los proyectos sobre los que se pregunta están presentes. También son más fáciles de diferenciar las opiniones de la junta de las personales.

En la CSM 2002, nos dijeron que había suficientes personas en la junta para llevar a cabo los trabajos encomendados. Los planes de proyecto y los presupuestos fueron aprobados por una Reunión de Servicio Mundial, así como otros proyectos, como los talleres de literatura y convenciones. Es verdad que a esos proyectos se les dio una prioridad baja, pero eso no significaba que no los quisiéramos. Creemos que dos años es un período demasiado largo para que un comité de servicio trabaje sin una interacción directa con aquellos a los que sirve. Por ejemplo, imagínense el comité administrativo de un CSA. El comité se reúne sin orientación ni sugerencias de los RSG, más que los emails, durante diez meses, mientras lleva a cabo lo que cree que es la voluntad del área desde la última vez que se reunieron juntos. No es una forma aceptable de aplicar la conciencia del área.

Creemos en el valor de la Reunión de Servicio Mundial. Creemos que es necesaria una mayor rendición de cuentas y orientación de la que ha existido en este ciclo de conferencia. Creemos que los delegados pueden ahorrar tiempo y recursos trabajando juntos, con la junta, en temas importantes para las regiones antes de verlos por escrito en forma de mociones en el IAC. Creemos que se mejora la comunicación cuando los delegados pueden interactuar directamente con la junta. Creemos que celebrar una Reunión de Servicio Mundial en 2005 promoverá nuestra visión común.

Informes regionales y zonales

Informes regionales y zonales

Por lo general incluimos los informes regionales y de los foros zonales en el *Informe de la conferencia* de marzo, casi como un apéndice o un cuerpo separado de nuestro informe. Este año, estamos tratando de hacer algunas cosas de forma diferente y hemos tomado medidas especiales para asegurar que los informes regionales y zonales que recibimos figuren como parte del *Informe de la conferencia*. También hemos preparado un formulario de informe regional, disponible *online*, para facilitar el envío del mismo. Como resultado, hemos recibido un número mucho mayor de informes regionales: ¡casi un setenta por ciento del total! Sin embargo, no están todas las regiones. Si la tuya aún no ha mandado el informe regional, la animamos a hacerlo antes de la CSM. También es posible visitar www.na.org/wsc2004 y rellenar el formulario *online*.

Nuestro dilema al recopilar informes regionales y zonales

Cuando empezamos a recopilar los informes regionales, tuvimos que crear una plantilla para usar con los informes rellenos *online*, de modo que no tuvieran el aspecto de una hoja de «datos». Al transferir la información a la plantilla, corregimos ligeramente esos informes, para arreglar, por ejemplo, las faltas de ortografía, las mayúsculas y las minúsculas y los errores de puntuación. Pasamos por alto los errores gramaticales o las frases confusas porque nos pareció que era excederse en nuestro trabajo de correctores de estilo si no hablábamos primero con los autores. Por lo tanto, queremos que sepan que podemos hacer una corrección de estilo a los informes regionales, pero, para hacerlo, primero tendríamos que saber si la conferencia lo desea.

¿Por qué estamos tan interesados este año en los informes regionales?

Hay varias razones. La primera y principal es que pensamos que es una manera estupenda de que las regiones participen en las comunicaciones que estamos tratando de mejorar. Además, estamos interesados en saber qué piensan ustedes y cómo lo ven desde su perspectiva. Por último, estamos empezando a explorar maneras para que esta información forme parte de los archivos de servicio mundial y esté disponible en el futuro por si la necesitan. Nos gustaría pasar a una fase en que no recibamos informes regionales sólo durante el año de conferencia, sino todos los años. Podemos conservar esta información, acceder a ella, usarla y ponerla a disposición de los nuevos delegados regionales que acaban de empezar y a veces no conocen la historia de su región.

Esperamos que la información recopilada de los informes regionales y zonales sea útil a los delegados regionales de hoy y de mañana. Una pregunta que todos podríamos hacernos es: ¿qué información me gustaría tener sobre mi región si fuera un servidor de confianza que acaba de empezar? Algunas de las preguntas que pronto discutiremos con ustedes son:

¿Ésta es la información que estaba pidiendo?

¿Hasta qué punto se responden o son válidas las preguntas?

¿Ha sido útil el formulario online? ¿Qué cambiarías para hacerlo más útil?

¿Es una buena manera de recopilar y publicar esta información?

Puedes pensar estas preguntas mientras lees cuidadosamente los informes regionales y zonales. Antes de presentar los informes regionales y zonales para la CSM 2004, nos gustaría agradecer a las regiones y zonas que nos han hecho llegar dichos informes.

Resumen de los datos de los informes regionales

A continuación presentamos un resumen de la información extraída de los informes regionales. Parte de la información procede directamente de los informes enviados *online*. Sin embargo, los informes enviados directamente a la OSM en otros formatos a veces incluyen, y otras no, toda la información solicitada en las preguntas que distribuimos en el *Informe de la conferencia* de diciembre, así que las cifras no son exactas en todos los casos. Además, algunos datos, como el número de asistentes a convenciones de área o regionales, eran obviamente cálculos aproximados de los delegados, y algunos de ellos no respondieron a esta pregunta. Las cifras no son siempre exactas. Las cantidades en dólares también son aproximadas y se han convertido de otras monedas, como EUROS, YENES, etc.

Por lo tanto, la regla general a cada pregunta es: «de los delegados que respondieron a esta pregunta, tal número de ellos dijo que... » o «de las regiones que enviaron informes, tal número de personas asistió a las convenciones de área este último año».

Lo que mejor hemos aprendido este año es cómo podemos hacer las preguntas para que las regiones puedan informar con más facilidad y para que podamos usar esa información. A medida que se desarrolle este proceso y veamos cómo vamos a usar esa información, cada vez nos resultará más fácil hacer las preguntas adecuadas, en el formato correcto, lo que nos permitirá transmitir más eficientemente esta información.

Datos sobre todas las regiones que enviaron informes para el Informe de la conferencia de marzo de 2004

Número total de regiones que enviaron informes.....	79
Número total de regiones/delegados que han asistido antes a la CSM.....	48
Número total de áreas.....	664
Número total de grupos según los informes enviados.....	12.652
Número total de grupos de las MISMAS regiones según la base de datos.....	16.029
Número total de reuniones por semana según los informes.....	24.988
Número total de reuniones de las MISMAS regiones según la base de datos.....	25.231
Paneles de HeI que se celebran por semana según el informe de las regiones.....	2.340
Donaciones y distribución de literatura	
Donación total anual de grupos y áreas a todas las regiones informantes en 2003.....	\$689.036
Gastos totales anuales de todas las regiones informantes en 2003.....	\$1.144.422

Distribución Anual de literatura

¿Cuánta literatura distribuye la región anualmente a HeI (en dólares USA)?\$148.199

Tu estructura de servicio regional

Número de regiones que participan en un foro zonal..... 67

Número de oficinas	30
Número de convenciones regionales	67
Cuánta gente asistió a la convención regional de este año	70.195
Número de regiones que tienen convenciones de área	48
Cuántas convenciones de área	149
Asistencia total a las convenciones de área	22.640
Número de regiones registradas o con inscripción jurídica como parte de la estructura regional.....	38
Corporaciones regionales que pagaron impuestos o aranceles el año pasado	5 pagaron impuestos
Regiones que organizaron días de aprendizaje durante el último ciclo de conferencia	47
Regiones que participaron en alguna iniciativa de relaciones públicas	34
Regiones que tiene algún tipo de línea telefónica de ayuda de NA	34
Áreas que tienen su propia línea telefónica de ayuda	32
Número de talleres del <i>IAC</i> organizados regionalmente.....	52
¿El número de miembros de tu región, aumenta, disminuye, o se mantiene desde la CSM 2002?	

52 informaron que crece, el resto de las regiones se mantiene, no informó, o, una pocas informaron de cierta disminución.

Informes regionales y zonales

ABCD	Grecia	Panamá
Alabama Northwest Florida	Hawai	Portugal
Al-Sask	Iowa	Quebec
Aotearoa Nueva Zelanda	Irlanda	Region 51
Argentina	IRF	Region of the Virginians
Australia	Israel	Rio Grande
Baja Son	Japón	Show-Me
Best Little Region	Kentuckiana	Sierra Sage
Brasil	Lone Star	South Dakota
California Inland	Luisiana	South Florida
California Mid-State	Metro Detroit	Southern California
Carolina	México	Southern Idaho
Central California	Michigan	España
Chesapeake y Potomac	Mid-America	Suecia
Chicagoland	Mid-Atlantic	Tejas Bluebonnet
Colombia	Mississippi	Reino Unido
Colorado	Montana	Upper Midwest Region
Connecticut	Mountain Valley	Upper Rocky Mountain
Costa Rica	New England	Uruguay
República Dominicana	New Jersey	Utah
Ecuador	North Carolina	Volunteer
Florida	North East Atlantic	Washington North Idaho
Free State	Northern California	Western New York
Georgia	Northern New England	Wisconsin
Germanoparlante	Noruega	Foro zonal Autonomy
Greater Illinois	OK Region	Foro zonal Midwest
Greater New York	Ontario	Foro zonal Southeast
Greater Philadelphia	Pacific Cascade	Foro zonal Southern

